

# Asist®

## FINISHING SANDER



### AE3V15DN-1

#### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -  
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU  
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ	- VIBRAČNÍ BRUSKA 150W	- NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 8
SK	- VIBRAČNÁ BRÚSKA 150W	- NÁVOD NA POUŽITIE	9 - 13
H	- VIBRÁCIÓS CSISZOLÓ 150W	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	14 - 18
SLO	- VIBRACIJSKI BRUSILNIK 150W	- NAVODILA ZA UPORABO	19 - 23
PL	- SZLIFIERKA OSCYLACYJNA 150W	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	24 - 27

U.S.REST AND SHOP. LLC, Veselská 699, 199 00 Praha, [www.rs-we.com](http://www.rs-we.com)

# RS WETRA

GROUP

## Asist<sup>®</sup>

## Asist<sup>®</sup>

smart garden

## NORDIX<sup>®</sup>

SHARP TOOLS

## GIORI

MILANO - 1888

## J.⊕.WRIGHT

SINCE 1878

## MAURITZ<sup>®</sup>

GENÈVE

## REPORTER

[www.rs-we.com](http://www.rs-we.com)

## SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.  
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.  
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.  
Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen.  
Alat je namijenjen samo kućnu - hobi uporabu



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.  
Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Bedienungsanleitung  
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje.



Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmeztetés  
Nevarnost!  
Niebezpieczeństwo  
Gefahr  
Opasnost



Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Hasznájon fülvédőt  
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
Używaj środków ochrony słuchu  
Nutzen Sie Gehörschutz  
Koristite zaštitu sluha



Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Hasznájon védőszemüveget  
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
Używaj środków ochrony wzroku  
Nutzen Sie Augenschutz  
Koristite zaštitu vida



Používejte Ochranou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
Hasznájon porvédő maszkot  
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!  
Używaj maski ochronnej  
Nutzen Sie Mundschutz  
Koristite zaštitnu masku za disanje



Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Dupla szigetelés  
Dvojna izolacija  
Podwójna izolacja  
Doppelte Isolation  
Dupla izolacija



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
Áramütésveszély  
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym  
Gefahr des Stromschlags  
Opasnost od udara električnom strujom



3

## Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma U.S.REST AND SHOP, LLC udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
  2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
  3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
  4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
  5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
  6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczęć sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
  7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegniesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
  8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
  9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
  10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
- 
11. Firma U.S.REST AND SHOP, LLC oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
    - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doreczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
    - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
    - c) W pełni działający produkt musi zostać doreczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy wyłącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
    - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
    - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt Klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla RS-WETRA Group w PRC.**

RS-WETRA Group, service ASIST  
 Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.rs-we.com/servis](http://www.rs-we.com/servis)

## Garancijski pogoji SLO

- Družba U.S.REST AND SHOP. LLC za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
- Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
- Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
- Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.

Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.

- Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
- V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalca in podpis prodajalca.

Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.

7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.

8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.

9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.

10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo sil.

11. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:

a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.

b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.

c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.

d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevak za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.

e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

**Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.**

**Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.**

RS-WETRA Group, service ASIST  
 Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.rs-we.com/servis](http://www.rs-we.com/servis)

## OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro přístři použití.

### 1. Pracovní prostředí

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepoádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazu. Ukliděte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytl hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízením.

### 2. Elektrická bezpečnost

**a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný košík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

**b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej nepouštějte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo hořkými předměty.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

**f)** Nikdy nepoučíte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem s30 mA. Použití el. obvodu s chráničem (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytými vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

### 3. Bezpečnost osob

**a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepoučíte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejzte, nepijte a nekuřte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

**c)** Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřetěžujte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přetěžením na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepoučíte vlastní silou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

**h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

### 4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

**a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přeusnu a po ukončení práce! Nikdy nepoučíte se el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívané elektrické nářadí ukliděte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolných osob. Elektrické nářadí v ruce nezákušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

**h)** Rezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a při příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

### 5. Používání akumulátorového nářadí

**a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátory zacházejte setrpně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

**6. Servis**

**a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte samy opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

**! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .**

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrická vibrační bruska odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Při broušení lakovaných povrchů dodržujte příslušné předpisy.

! Kdykoliv je to možné, použijte k odsátí prachu vysavač.

! Prach a ostatní odpad odstraňujte způsobem nepoškozujícím životní prostředí.

! Zvláště opatrní buďte při broušení barev obsahujících olovo.

! Všechny osoby vstupující do pracovního prostoru musí mít nasazenou speciální ochrannou masku proti kouři a prachu z barev obsahujících olovo.

! Dětem a těhotným ženám je vstup do takového pracovního prostoru zakázán.

! Vibrační brusku je zakázáno používat na broušení předmětů z hořčíku.

! Dbejte na to, aby materiál byl řádně podepřen nebo upevněn.

! Při práci používejte ochranu zraku a protiprachovou masku.

! Nářadí před započetím práce zkontrolujte. S poškozeným nářadím nikdy nepracujte.

! Nářadí zapínejte pouze v případě, že ho pevně držíte v rukou.

! Nářadí při práci držte pevně oběma rukama.

! Nářadí je nepřetržitě v provozuschopném stavu - zabraňte jeho neúmyslnému spuštění.

! Nářadí po dobu pracovních přestávek nikdy neponechávejte zapnuté.

! Pohyblivých částí nářadí se nedotýkejte. Přívodní kabel nářadí vedte směrem zezadu, mimo dosah pohyblivých částí nářadí.

! Při broušení povrchů, pod kterými je uloženo elektrické vedení pod napětím, postupujte opatrně.

! Nářadí při používání vibruje. Vibrace nářadí může způsobit povolení šroubů. Proto před započetím práce vždy zkontrolujte pevné utažení všech šroubů na nářadí.

Upozornění:

! Nářadí nikdy nepoužívejte bez brusného papíru - došlo by k vážnému poškození brusného plátu.

! Nikdy nepracujte silou. Při přílišném tlaku na nářadí dochází k poklesu brusného výkonu, předčasněmu opotřebování brusného papíru a zkrácení životnosti nářadí.

Brusku je zakázáno používat na broušení povrchů předmětů z hořčíku.

! Při broušení lakovaných povrchů dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy.

! Kdykoliv je to možné, použijte k odsátí prachu odsávací zařízení.

! Prach a ostatní odpad odstraňujte způsobem

nepoškozujícím životní prostředí.

! Při práci používejte ochranu zraku a protiprachovou masku.

**- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!**

## TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

### POPIS

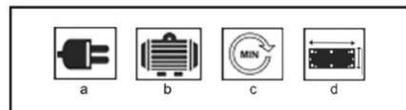
Vibrační bruska je určena k práci se brusným papírem.

1. Vypínač
2. Zajišťovací tlačítko.
3. Adaptér na odsávání
4. Svorky na brusný papír
5. Podložka pod brusný papír

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příklad
- c) Otáčky naprázdno
- d) Brusná plocha



### POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodou mezi výrobcem a odběratelem.

#### Přípevnění brusného papíru (B,C)

Otevřete svorky na papír (4).

Vezměte brusný papír s požadovanou velikostí zrna a položte jej na podložku (5). Ujistěte se, že si perforace na papíru a na podložce odpovídají.

Oba konce papíru přehněte přes hranu podložky.

Svorkami postupně připněte papír a přesvědčte se, že oba konce papíru jsou upevněny.

**! brusný papír musí být na podložku pevně přichycen, aby se nemohl uvolnit.**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a U.S.REST AND SHOP, LLC társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi - hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avataltan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendszeren kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) egyúttel küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A U.S.REST AND SHOP, LLC társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átvenni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetjét.
  - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészsel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.

### Termék:

Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A RS-WETRA Group részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:  
RS-WETRA Group, service ASIST  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
www.rs-we.com/servis**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. U.S.REST AND SHOP, LLC 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákaznikom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópii).
7. Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal usposobený priamo na výrobok), zabrániť tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatnite u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť U.S.REST AND SHOP, LLC ponúka zákaznikom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

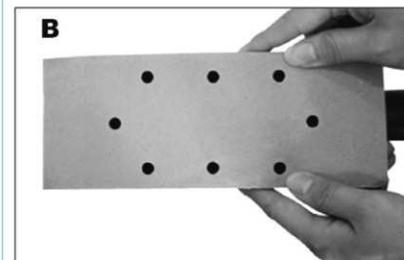
Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobene pre RS-WETRA Group v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník  
[www.rs-we.com/servis](http://www.rs-we.com/servis)



### Použití odsávání (D)

Odsáti prachu z pracovní plochy se provede pomocí adaptéru a připojeného vysavače. Nasaďte adaptér (3) na objímku. Na adaptér (3) nasaďte hadici svého vysavače.



### Zapnutí a vypnutí (E)

Vibrační brusku zapnete stisknutím a podržením vypínače (1). Brusku vypnete uvolněním vypínače (1). Brusku přepnete na stálý chod stisknutím a podržením vypínače (1), současně stisknete zajišťovací tlačítko (2), pak vypínač uvolníte. Stisknutím a uvolněním vypínače (1) se bruska vypne ze stálého chodu.



### Použití

Brusku držte vždy pevně v rukou. Na plochu kterou chcete brousit ji přikládejte vždy zlehka. Pozor – při prvním kontaktu s broušeným materiálem to může s bruskou tzv. „hodit“. Při práci se doporučuje používat krouživé pohyby. Pravidelně kontrolujte brusný papír a při opotřebování ho vyměňte. Pokud potřebujete opracovat větší nerovnosti na materiálu doporučuje se pracovat s brusnými papíry různých zrnitostí. Na hrubé broušení se doporučuje zrnitost 60, na obvyčejné středně hrubé broušení se doporučuje zrnitost 80 a na jemné dokončování zrnitost 120.

### Povrchová úprava broušením

Podložka pod brusný papír se pohybuje v malých kruhových oběžných dráhách. Proto zrna postupně řezou ve všech směrech. Vzhledem k tomu, že pohyb je kruhový, nezáleží na tom, jak budete brusku držet nebo posouvat a jen zřídka je potřebné vyvíjet na nástroj zvláštní tlak. Základní zásadou při broušení je použití vhodný brusný papír, který zahladí nerovnosti na povrchu. Pokud použijete příliš hrubý papír, povrch se nevyhladí, ale naopak se ještě více zdrsíní. Příliš jemný brusný papír bude odstraňovat existující nerovnosti velmi pomalu nebo vůbec ne. První broušení na některých materiálech může vyžadovat hrubší brusný papír, zatímco na jemnějších povrchy bude potřebný středně hrubý brusný papír. Pokud máte pochybnosti, začněte s jemnějším papírem. Pokud budou výsledky slabé, použijte hrubší papír, ale nezapomeňte ho změnit zpět na jemnější papír, pokud se začnou objevovat hrubší rýhy. Zejména při hrubším papíru dávejte pozor, aby jste nepřebrousili okraje a dýhovaný materiál. Starý známý trik na vytvoření super jemného povrchu je „zvýšit zrno“. Namočte již zbrusšený povrch mokřým hadrem nebo houbičkou a nechte ho úplně vyschnout. Důsledkem vody některá vlákna dřeva nabobtnají víc než jiná, takže povrch bude vypadat hrubší než předtím. Obruste ho jemným papírem, odstraňte vyvýšené částečky. Výsledkem bude hezký hladký povrch. Tuto metodu však NEPOUŽÍVEJTE na dýhovaných površích, protože vlhkost by se mohla uvolnit do dýhy.

### Dekorování

Před odstraněním barvy nebo laku ze dveří, okeních rámu, lemů apod. nejdříve zkontrolujte, zda je stávající povrchová úprava ve špatném stavu nebo

ne. Stav můžeme označit za špatný, pokud jsou na povrchu praskliny nebo šupinky v takovém rozsahu, že by se daly snadno odstranit drátěným kartáčem nebo škrabkou. Pokud stará povrchová úprava pevně drží, není je důvod ji odstraňovat. Jednoduše ji obruste skelným papírem, aby jste dostatečně odstranili všechny závady na povrchu. Tím si připravíte „základ“ pro nový nátěr. Začněte použitím hrubého brusného papíru, aby jste rozbili tvrdý povrch starého nátěru a potom použijte jemnější brusný papír, aby jste povrch připravili na podkladový nátěr. Přesvědčte se, že jste odstranili všechny závady starého nátěru. Stará zatečená místa se dají velmi lehce odstranit tak, že brousou velmi jemně nahnete na hranu tlakové desky a jemným brusným pohybem zkonzcentrujete činnost brusky na silnější nátěr, dokud se nezarovná s okolní oblastí. Pokud je většina starého nátěru zdravá, ale jsou na něm jedna nebo dvě skvrny špatného nátěru, úplně odstraňte špatné části velmi hrubým brusným papírem a potom zarovnejte okolní zdravý nátěr tak, aby se smíchali s odkrytými částmi. Pokud je celá plocha, kterou budete natírat, saténově hladká, velmi opatrně ji utřete, aby jste odstranili prach a potom aplikujte jednu nebo dvě vrstvy podkladového nátěru. Podkladovou vrstvu před aplikováním krycí vrstvy zlehka obruste jemným brusným papírem. Při broušení namalovaných nebo natřených ploch pravidelně kontrolujte brusný papír, či se nepokrývá gumovitým materiálem z opracovávaného povrchu. Pokud se tak stane, brusný papír vyměňte.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky. Nářadí nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Pravidelně čistěte ventilační otvory. Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

#### Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je možné skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Hodnoty napájení	230 V~50Hz
Příkon	150W
Otáčky naprázdno	11 000min <sup>-1</sup>
Brusná plocha	90x187mm
Hmotnost	1,2kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 62841:  
LpA (akustický tlak) 83.6 dB (A) KpA=3  
LWA (akustický výkon) 94.6 dB (A) KwA=3

**Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu!**  
Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 62841:  
7,531m/s<sup>2</sup> K=1,5

**Výstraha:** Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:  
Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

**Výstraha:** Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrátky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvění rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

#### Ne vyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

- Na uvedení výrobek zn. ASIST poskytuje spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
- V případě, že bude uplatněna zákaznickem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolované osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
- Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Použijte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
- V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí přívodní dokumentace.
- Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
- Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodu.
- Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
- Společnost U.S.REST AND SHOP. LLC nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu.
  - Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců od data nákupu výrobku.
  - K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tzn. včetně všech součástí a příslušenství.
  - Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - Doprava ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:	Seriové číslo:
Razítko a podpis:	Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC.  
Sběrné místo pozáručního servisu:

**RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**www.rs-we.com/servis**

znych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

---

#### **GWARANCJA**

---

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

---

#### **Data produkcji**

---

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

---

#### **ZÁRUKA**

---

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

---

#### **Datum výroby**

---

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

# SK AE3V15DN-1 - VIBRAČNÁ BRÚSKA 150W

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osob a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

### 1. Pracovné prostredie

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlení. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte vzlietaniu prístupu k náradu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolancích osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

### 2. Elektrická bezpečnosť

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahraďovať osobitnou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku.

**f)** Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo napráca na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovacie kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom /RCD/ znižujúce riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrtiaceho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

### 3. Bezpečnosť osôb

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorni a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Až chvíľkovo nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšťači. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšťač sú v polohe „vypnuté“. Prenašanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripnutý k ovládajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavajte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprecepujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Neoste voľné obliečenie ani šperky. Objaňte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpalených častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

**4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepretahujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v očiach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte vhodné náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzku jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolancích osôb. Elektrické náradie v rukách nesúkenných užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

### 5. Používanie akumulátora náradia

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjaky predpísané výrobcom. Použitie nabíjaky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predaša dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

### 6. Servis

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bude opravenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom streisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vášho náradia.

NIE STOSUJ na povrchniach fornirovaných, ponieważ wilgoć mogłaby się przedostać do forniru. Ozdabianie

Przed usunięciem farby lub lakieru z drzwi, ram okien, obramowań itp. najpierw skontroluj, czy

istniejąca powłoka jest w złym stanie czy nie. Stan możemy uznać za zły, jeżeli na

powierzchni są pęknięcia lub łuski takiej postaci, że można by je w łatwy sposób usunąć szcztoką

drucianą lub szpachelką. Jeżeli stara powierzchnia trzyma się mocno, nie ma powodu aby ją usuwać.

W łatwy sposób oszlifujesz ją papierem, w celu dostatecznego usunięcia wszystkich niedoskonałości na powierzchni. W ten sposób przygotujesz sobie

„podkład“ pod nowy lakier. Zaczynij używając grubego papieru ściernego, aby rozbić twardą powierzchnię

starego lakieru, a potem użyj delikatniejszego papieru ściernego, aby przygotować powierzchnię do lakieru

podkładowego. Upewnij się, że usunęłaś wszystkie niedoskonałości starego lakieru. Miejsca ze starymi

zaciekami można bardzo łatwo wyrównać. Wystarczy bardzo delikatnie nacylić szlifierką na krawędź

plyty ciśnieniowej i delikatnym ruchem szlifierką skoncentrować działanie szlifierki na twardszym laki-

erze, dopóki nie zrówna się z obszarem wokół. Jeżeli większość starego lakieru jest zdrowa, ale jest na nim

jedna lub dwie plamy złego lakieru, zupełnie usuń te elementy bardzo grubym papierem ściernym, a

następnie wyrównaj otaczający zdrowy lakier tak, aby zmieszały się z odkrytymi elementami. Jeżeli cała

powierzchnia, którą będziesz lakierować jest atlasowo gładka, bardzo delikatnie ją wytrzyj, aby usunąć pył,

a następnie nałóż jedną lub dwie warstwy lakieru podkładowego. Lekko zeszlifuj podkładową warstwę

delikatnym papierem ściernym przed nałożeniem warstwy kryjącej. Przy

szlifowaniu pomalowanych lub polakierowanych powierzchni regulamie

kontroluj papier ścierny, czy nie zostaje pokryty gumowatym materiałem z obrabianej powierzchni. Jeżeli

tak się stanie, wymień papier ścierny.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

! Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze wyjmij kabel zasilający narzędzia z kontaktu.

Narzędzie nie wymaga żadnej szczególnej konserwacji. Regularnie czyść otwory wentylacyjne.

Nigdy nie czyść żadnej części narzędzia twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.

Przechowywanie przy nieużywaniu przez dłuższy czas

Narzędzia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura. O ile jest to

możliwe, przechowuj urządzenie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

## DANE TECHNICZNE

Wartości zasilania	230 V~50Hz
Pobór mocy	150W
Obroty bez obciążenia	11 000 min-1
Powierzchnia szlifująca	90x187mm

Masa	1,2kg
Klasa zabezpieczenia	II

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony zgodnie z EN 62841:

LpA (ciśnienie akustyczne) 83.6dB (A) KpA=3  
LWA (moc akustyczna) 94.6 dB (A) KwA=3

Podejmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu! Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy

ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).

Efektywna ważona wartość przyspieszenia na podstawie 62841: 7,531 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może

różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w

zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj ciętego lub

przewiercanego materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych

przrzędów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwytu rękojeści,

użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było

projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazówkami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane

niepoprawnie, może wystąpić syndrom trzęsienia ręki-ramienia. Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze

wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach

pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w

którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje pracy. Można to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w

trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu drgań - używaj ostrych dłut, wiertel i noży. Konserwuj

narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia

przy temperaturach niższych niż 10 °C. Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem

elektrycznego narzędzia produkującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni. Zastrzegamy prawo do zmian.

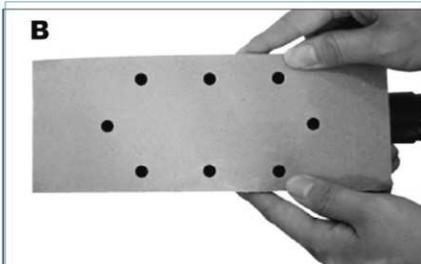
## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie

zagrożą środowisku naturalnemu. Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronic-



#### Użycie odsysania (D)

Odsysanie pyłu z obszaru pracy przeprowadza się przy pomocy adaptera i podpiętego odkurzacza. Nasadź adapter (3) na oprawkę. Na adapter (3) nasadź wąż swojego odkurzacza.



#### Włączanie i wyłączanie (E)

Szlifierkę wibracyjną włączysz poprzez wciśnięcie i przytrzymanie włącznika (1).

Szlifierkę wyłączysz poprzez puszczenie włącznika (1).

Szlifierkę przełączysz na pracę ciągłą poprzez przyciśnięcie i przytrzymanie włącznika (1) - jednocześnie wciskając przycisk zabezpieczający (2), następnie puść włącznik.

Po przyciśnięciu i puszczeniu włącznika (1) szlifierka przewie pracę ciągłą.



#### Użycie

Szlifierkę trzymaj zawsze pewnie w rękach. Do powierzchni, którą chcesz szlifować, przykładaj ją zawsze delikatnie.

Uwaga - przy pierwszym kontakcie ze szlifowanym materiałem może dojść do szarpnięcia. Regularnie kontroluj papier ścierny, a w przypadku jego zużycia - wymień go. Jeżeli potrzebujesz obrobić większą nierówność na materiale, zaleca się pracować z papierami ściernymi o różnej ziarnistości. Do mocnego szlifowania zaleca się ziarnistość 60, do zwykłego średniego szlifowania zaleca się ziarnistość 80, a do delikatnego wykańczania ziarnistość 120.

Podstawową zasadą przy szlifowaniu jest użycie odpowiedniego papieru ściernego, który wygładzi nierówności na powierzchni. Jeżeli używasz zbyt grubego papieru, powierzchnia się nie wygładzi, lecz odwrotnie - stanie się jeszcze bardziej szorstka. Zbyt delikatny papier ścierny będzie usuwać istniejące nierówności zbyt powoli lub wcale. Pierwsze szlifowanie niektórych materiałów może wymagać użycia grubszego papieru ściernego, tymczasem do delikatniejszych powierzchni potrzebny będzie średnio gruby papier ścierny. Jeżeli masz wątpliwości, zacznij z delikatniejszym papierem ściernym. Jeżeli wyniki będą słabe, użyj grubszego papieru, ale nie zapomnij go zmienić z powrotem na delikatniejszy papier, kiedy zaczną się pojawiać głębsze bruzdy. Zwłaszcza przy grubszym papierze uważaj, aby nie przeszlifować skrajów i formowanego materiału. Stary znany trik na wytworzenie super delikatnej powierzchni to „zwiększenie ziarna”. Namocz już zeszlifowaną powierzchnię mokrą ściereką lub gąbką i pozwól jej zupełnie wyschnąć. Dzięki wodzie, niektóre włókna drewna napęczniają bardziej niż inne, przez co ich powierzchnia będzie wyglądać na grubszą niż innych. Zeszlifuj ją delikatnym papierem, usuń odstające fragmenty. W efekcie uzyskasz piękną i gładką powierzchnię. Tej metody jednak

#### DOPLŃUJĄCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Vibračná brúska zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Pri brúsení lakovaných povrchov dodržujte príslušné predpisy.

! Kedykoľvek je to možné, použite k odsatiu prachu vysávač.

! Prach a ostatný odpad odstraňujte spôsobom nepoškodzujúcim životné prostredie.

! Obzvlášť opatrný buďte pri brúsení farieb obsahujúcich olovo.

! Všetky osoby vstupujúce do pracovného priestoru musia mať nasadenú špeciálnu ochrannú masku proti dymu a prachu z farieb obsahujúcich olovo.

! Deťom a tehotným ženám je vstup do pracovného priestoru zakázaný.

! Brúska sa nesmie používať na brúsenie predmetov z horčíka.

! Dbajte na to, aby bol materiál riadne podoprený alebo upevnený.

! Pri práci požívajte ochranu očí a prachovú masku.

! Nástadie pred započatím práce skontrolujte. S poškodeným nástadiem nikdy nepracujte.

! Nástadie zapínajte iba v prípade, ak ho pevne držíte v rukách.

! Nástadie pri práci držte pevne oboma rukami.

! Nástadie je nepretržite v prevádzkyschopnom stave - zabráňte jeho neúmyselnému spusteniu.

! Nástadie počas pracovných prestávok nikdy neponechávajte zapnuté.

! Pohyblivých častí nástadia sa nedotýkajte. Sieťovú šnúru nástadia vedte smerom dozadu, mimo dosahu jeho pohyblivých častí.

! Pri brúsení povrchov, pod ktorými je uložené elektrické vedenie pod napätím, postupujte opatrne.

! Nástadie pri používaní vibruje. Vibrácie nástadia môžu spôsobiť povolenie skrutiek. Pred začiatkom práce preto vždy skontrolujte pevné utiahnutie všetkých skrutiek na nástadi.

Upozornenie:

! Nástadie nikdy nepoužívajte bez brúsneho papiera - brúsny tanier by sa vážne poškodil.

! Pri práci nikdy nepoužívajte násilie. Prílišný tlak na nástadie vedie ku poklesu brúsneho výkonu, predčasnému opotrebovaniu brúsneho papiera a skráteniu životnosti nástadia.

Brúska sa nesmie používať na brúsenie predmetov z horčíka.

! Pri brúsení lakovaných povrchov dodržujte príslušné bezpečnostné predpisy.

! Kedykoľvek je to možné, použite k odsatiu prachu vysávač.

! Prach a ostatný odpad odstraňujte spôsobom nepoškodzujúcim životné prostredie.

- **Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!**

#### TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

#### POPIS

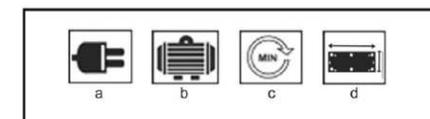
Brúska je určená k práci s brúsny papierom.

1. Vypínač
2. Zaisťovacie tlačítko.
3. Adaptér na odsávanie
4. Svorky na brúsny papier
5. Podložka pod brúsny papier

#### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Brusná plocha



#### POUŽITIE A PREVÁDZKA

Nástadie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto nástadie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

#### Upevnenie brúsneho papiera

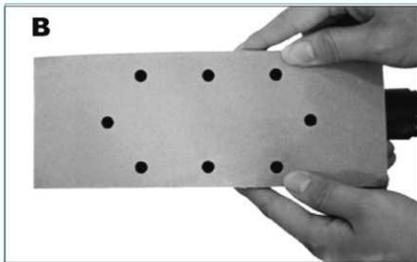
- Otvorte svorky na papier (4).

- Vezmite brúsny papier požadovanej veľkosti zrna a položte ho na podložku (5). Uistite sa, že si perforácia na papieri a na podložke zodpovedajú.

- Obidva konce papiera prehnite cez hranu podložky.

- Svorkami postupne pripnite papier a presvedčte sa, že obidva konce papiera sú upevnené.

! Brúsny papier musí byť na podložku pevne prichytený, aby sa nemohol uvoľniť.



#### Použitie odsávania

- Odsatie prachu z pracovnej plochy sa prevedie pomocou adaptéra a pripojeného vysávača.
- Nasadte adaptér (3) na objímku.
- Na adaptér (3) nasadte hadicu svojho vysávača.



#### Zapnutie a vypnutie (E)

- Prístroj zapnete stlačením a podržaním vypínača (1).
- Prístroj vypnete uvoľnením vypínača (1).
- Brúsku prepnete na stály chod stlačením a podržaním vypínača (1), súčasne stlačte zaistovacie tlačítko (2), potom vypínač uvoľnite.
- Stlačením a uvoľnením vypínača (1) sa prístroj vypne zo stáleho chodu.



#### Použitie

- Brúsku držte vždy pevne v rukách. Na plochu ktorú chcete brúsiť ju prikladajte vždy zľahka.
- Pozor – pri prvom kontakte s brúseným materiálom môže s brúskou „hodiť“.
- Pri práci sa odporúča používať krúživé pohyby.
- Pravidelne kontrolujte brúsny papier a pri opotrebovaní ho vymeňte.
- Pokiaľ potrebujete opracovať väčšie nerovnosti na materiále odporúča sa pracovať s brúsnymi papiermi rôznych zrnitostí. Na hrubé brúsenie sa odporúča zrnitosť 60, na obvyčajné stredne hrubé brúsenie sa odporúča zrnitosť 80 a na jemné dokončovanie zrnitosť 120.

#### Povrchová úprava brúsením

Podložka pod brúsny papier sa pohybuje v malých kruhových obežných dráhach. Preto zrná postupne režu vo všetkých smeroch. Vzhľadom na to, že pohyb je kruhový, nezáleží na tom, ako budete brúsku držať alebo posúvať a iba zriedkavo je potrebné vyvíjať na nástroj zvláštny tlak. Základnou zásadou pri brúsení je použiť vhodný brúsny papier, ktorý zahradí nerovnosti na povrchu. Ak použijete príliš hrubý papier, povrch sa nevyhladí, ale naopak sa ešte viac zdrsní. Príliš jemný brúsny papier bude odstraňovať existujúce nerovnosti veľmi pomaly alebo vôbec nie. Prvé brúsenie na niektorých materiáloch môže vyžadovať hrubší brúsny papier, kým na jemnejšie povrchy bude potrebný stredne hrubý brúsny papier. Ak máte pochybnosti, začnite s jemnejším papierom, ak budú výsledky slabé, použite hrubší, ale nezabudnite ho zmeniť naspäť na jemnejší papier, ak sa začnú objavovať hrubšie ryhy. Najmä pri hrubšom papieri dávajte pozor, aby ste neprebrúsil okraje a dyhovaný materiál. Starý známy trik na vytvorenie super jemného povrchu je „zvýšiť zrno“. Namočte už zbrúsený povrch mokrou handrou alebo špongiou a nechajte ho úplne vyschnúť. Dôsledkom vody niektoré vlákna dreva nabobtnajú viac ako iné, takže povrch bude vyzerat hrubší ako predtým. Obrúste ho jemným papierom, odstráňte vyvýšené častičky a výsledkom bude krásne hladký povrch. Túto metódu však NEPOUŽÍVAJTE na dyhovaných povrchoch, pretože vlhkosť by sa mohla uvoľniť do dyhy.

#### Dekorovanie

Pred odstránením farby alebo laku z dvier, okenných rámov, lemov apod. najprv skontrolujte, či je jestvujúca povrchová úprava v zlom stave alebo nie. Stav

## UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa przed użyciem i zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.

! Szlifierka wibracyjna odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Przy szlifowaniu lakierowanych powierzchni przestrzegaj odpowiednich przepisów.

! Gdy tylko jest to możliwe, użyj odkurzacza do odsysania pyłu.

! Pył i pozostałe odpady usuwaj w sposób nieszkodzący środowisku naturalnemu.

! Zachowaj szczególną ostrożność przy szlifowaniu farb zawierających ołów.

! Wszystkie osoby wchodzące do obszaru pracy muszą mieć założoną specjalną maskę chroniącą przed dymem i pyłem z farb zawierających ołów.

! Dzieciom i kobietom w ciąży zakazuje się wstępu do takiego obszaru.

! Zakazuje się szlifowania szlifierką wibracyjną przedmiotów z magnezu.

! Dopilnuj tego, aby materiał był stabilnie podparty lub przymocowany.

! W trakcie pracy używaj środków ochrony wzroku i maski przeciwpyłowej.

! Przed rozpoczęciem pracy skontroluj narzędzie.

! Nigdy nie pracuj z użyciem uszkodzonego narzędzia.

! Narzędzie włączaj jedynie wtedy, gdy trzymasz je mocno w rękach.

! W trakcie pracy trzymaj narzędzie mocno obiema rękami.

! Narzędzie znajduje się nieprzerwanie w stanie pozwalającym na uruchomienie - unikaj nieumyślnego uruchomienia narzędzia.

! W trakcie przerw w pracy nigdy nie pozostawiaj narzędzia włączonego.

! Nie dotykaj ruchomych elementów narzędzia.

Prowadź kabel przyłączeniowy z tyłu narzędzia, poza zasięgiem ruchomych elementów.

! Zachowaj ostrożność w trakcie szlifowania powierzchni pod którymi znajdują się przewody elektryczne pod napięciem.

! Narzędzie wibruje w trakcie używania. Wibracja narzędzia może spowodować poluzowanie się śrub.

! Dlatego przed rozpoczęciem pracy zawsze skontroluj, czy wszystkie śruby na narzędziu są mocno dokręcone.

Ostrzeżenie:

! Nigdy nie używaj narzędzia bez papieru ściernego - mogłoby dojść do poważnego uszkodzenia płytki szlifującej.

! Nigdy nie pracuj na siłę. Przy zbyt dużym nacisku na narzędzie dochodzi do spadku mocy szlifowania, przedwczesnego zużycia papieru ściernego i skrócenia żywotności narzędzia.

Zakazuje się szlifowania szlifierką powierzchni przedmiotów z magnezu.

! Przy szlifowaniu lakierowanych powierzchni przestrzegaj odpowiednich przepisów bezpieczeństwa.

! Gdy tylko jest to możliwe, użyj do odsysania pyłu urządzenia odsysającego.

! Pył i pozostałe odpady usuwaj w sposób nieszkodzący środowisku naturalnemu.

! W trakcie pracy używaj środków ochrony wzroku i maski przeciwpyłowej.

- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi i wibracjom!!!

## ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

### OPIS

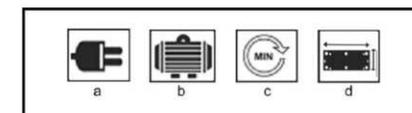
Szlifierka wibracyjna jest przeznaczona do pracy z papierem szklanym.

1. Włącznik
2. Przycisk zabezpieczający
3. Adapter do odsysania
4. Zaciski do papieru szklanego
5. Podkładka do papieru szklanego

### PIKTOGRAMY

Piktogramy zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartościasilania
- b) Pobór mocy
- c) Obroty bez obciążenia
- d) Powierzchnia szlifująca



### UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu. Jakiegokolwiek dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

#### Przymocowanie papieru szklanego (B, C)

Otwórz zaciski papieru (4).

Weź papier szklany z wymaganą wielkością ziarna i połóż go na podkładkę (5). Upewnij się, że perforacje na papierze i podkładce odpowiadają sobie. Oba końce papieru przeciągnij przez krawędź podkładki. Zaciskami stopniowo przypnij papier i upewnij się, że oba końce papieru są zamocowane.

! Szklany papier musi być mocno przymocowany na podkładce, aby nie mógł się uwolnić.

## OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

## Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszej instrukcji bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy  
a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Balagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.  
c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzaną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne  
a) Wytyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kabla zasilającego boliec zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdzka ogranicza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli masz uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.  
b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uzieniami przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kucharki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twój ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.  
d) Nie używaj kabla zasilającego od innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdzka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym. Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.  
f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spada na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu kablow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem RCD/obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie w zaimplementowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób  
a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważny i ostrożny, poświęcaj maksymalną uwagę czystości, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedź, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego zaciągania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spuszcze. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdzka z zaciętym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubiieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wyciągania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.  
h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisisku stołarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będzie obrabiana.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania oraz przy odpowiedniej wiedzy z ich bezpieczeństwa.  
Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja  
a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawia nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciągaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia i przeznaczonego dla danej pracy narzędzia. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach nieoświadczonego użytkownika może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obwodów ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzia elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostryść. Odpowiednie utrzymane narzędzia elektryczne ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace wykonują łatwiej. Użytkownik wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego  
a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”. Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, nie przykładaj zaciskami, kluczem, śrubami i innymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis  
a) Nie wymieniam sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.  
b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkód użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i Twojemu narzędziu.

możemy oznaczyć za zły, ak są na powrchu praskliny albo śupinki w takim rozsahu, że by sa dali ľahko odstrániť drótenou keľou alebo škrabkou. Ak stará povrchová úprava pevne drží, nie je dôvod ju odstraňovať.

Jednoducho ju obrúste skelným papierom, aby ste dostatočne odstránili všetky závady na povrchu, čím pripravíte „základ“ pre nový náter. Začnite použitím hrubého brúsneho papiera, aby ste rozbili tvrdý povrch starého náteru a potom použite jemnejší brúsny papier, aby ste povrch pripravili na podkladový náter.

Povedzte sa, že ste odstránili všetky závady starého náteru. Staré zatečené miesta sa dajú veľmi ľahko odstrániť tak, že brúsku veľmi jemne nahnete na hranu tlakovej dosky a jemným brúsnym pohybov skoncentrujete činnosť brúsky na zhrubnutý náter, kým sa nezarovná s okolitou oblasťou. Ak je väčšina starého náteru zdravá, ale sú na ňom jedna alebo dve škvrny zlého náteru, úplne odstráňte zle časti veľmi hrubým brúsnym papierom a potom zarovnať okolité zdravý náter tak, aby sa zmiešal s odkrytými časťami.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

Keď je celá plocha, ktorú budete pretierať, saténovo hladká, veľmi opatrne ju utrite, aby ste odstránili prach a potom aplikujte jeden alebo dve vrstvy podkladového náteru. Podkladovú vrstvu pred aplikovaním krycej vrstvy zľahka obrúste jemným brúsnym papierom. Pri brúsení namaľovaných alebo natretých plôch pravidelne kontrolujte brúsny papier, či sa nepokrýva gumovitým materiálom z opracovávaného povrchu. Ak sa tak stane, brúsny papier vymeňte.

EN 62841:

7,531 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrтанého materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodné používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na presnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
SPRACOVANIE ODPADU

Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

## Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediškách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu

nepoškodujúcemu životné prostredie.

## ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

## Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

in odstranite prah in nato nanjo nanosite eno ali dve plasti osnovnega premaza. Osnovno plast pred nanosom krovneha sloja nalahno zbrusite s finim brusnim papirjem. Pri brušenju lakirane ali barvane površine redno preverjajte brusni papir, da se le ta ne prekriva z gumijastim materialom obdelovane površine. Če se to zgodi, zamenjajte brusilni papir.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

! Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave vedno najprej iztaknite dovodni kabel iz vtičnice.

Naprava ne potrebuje posebnega vzdrževanja. Redno čistite prezračevalno odprtino.

Nobenega dela naprave nikoli ne čistite s trdim, ostrim ali grobim predmetom.

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi.

Orodja ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka. V kolikor lahko, orodje shranjujte na mestu s stalno temperaturo in vlago.

## TEHNIČNI PODATKI

Vrednosti napajanja	230V~50 Hz
Moč	150W
vrtljaji brez obremenitve	11 000min <sup>-1</sup>
Brusilni list	90x187mm
Teža	1,2kg
Varnostni razred	II.

Raven zvočnega tlaka je izmerjena glede na EN 62841:

LpA (zvočni tlak)	83.6 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost)	94.6 dB (A) KwA=3

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 62841: 7,531 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva treslajev in uporabljajte, uporabljajte ostru dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi

naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

## VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati. Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

## GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

## DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.



### Uporaba sesanja (D)

Sesanje prahu iz delovne površine se izvaja s pomočjo adapterja in priključenega sesalnika. Adapter (3) pritrdite na objemko. Cev sesalnika namestite na adapter (3).



### Vklop in izklop (E)

Vibracijski brusilnik vklopite tako da stikalo (1) stisnete in zadržite.

S sprostitvijo stikala (1), bosta napravo izklopili.

Vibracijski brusilnik na stalno delovanje preklopite tako, da vklopite stikalo (1), hkrati stisnete varovalno stikalo (2) in nato stikalo (1) sproстите.

Brusilnik boste iz stalnega delovanja izklopili s stiskom in sprostitvijo stikala (1).



### Uporaba

Brusilnik v rokah vedno držite trdno. Brusilnik, na površino katero želite brusiti, vedno prisolnite na lahko. Opozorilo - ob prvem kontaktu s površino, lahko brusilnik "vrže".

Med delom se priporoča uporaba krožnih gibov. Redno preverjajte smirkov papir in ga ob obrabljenosti zamenjajte. V kolikor morate na materialu obdelati

večje neenakosti, se priporoča uporaba smirkovega papirja različnih zrnatosti. Za grobo brušenje se priporoča zrnatost 60, za normalno srednje grobo brušenje se priporoča zrnatost 80, za fino dokončanje pa zrnatost 120.

### Zaključna brušenja

Podloga pod brusnim papirjem se giblje v malih krožnih kanalih. Zato zrna režejo postopno v vse smeri. Glede na to, da je gibanje krožno, ni pomembno, kako boste brusilnik držali ali pomikali. Povišanje pritiska na napravo je potrebno le redko.

Osnovno načelo brušenja je uporaba primerne brusilnega papirja, ki zgledi neravno površino. V kolikor boste uporabili pregrab papir, se površina ne bo zgladila, temveč bo postala še bolj groba. Preveč fin brusni papir bo obstoječe neenakosti odstranjeval zelo počasi ali pa sploh ne. Pri nekaterih materialih bo prvo brušenje zahtevalo bolj grob papir, medtem ko bo za bolj fine površine prvo brušenje zahtevalo srednje grob brusilni papir. Če ste v dvomih, začnite z bolj finim papirjem. Če bodo rezultati slabi, uporabite bolj grob papir, vendar pa ga ne pozabite zamenjati za bolj fina, če se začno pojavljati grobe praske. Posebej pozorni bodite pri uporabi bolj grobega papirja, saj bi lahko preveč pobrusili robove in furnirane materiale. Star, dobro poznan trik za izdelavo super gladke površine je "povečati zmo". Že zbrušeno površino zmočite z mokro krpo ali gobico in jo pustite, da se popolnoma posuši. Posledično nekatera lesna vlakna nabreknejo bolj kot druga, tako da bo površina delovala bolj groba kot pred tem. Zbrusite ga s finim papirjem, odstranite dvignjene delčke. Rezultat bo gladka površina. Te metode NE UPORABLJAJTE na furniranih površinah, saj bi se vlaga lahko sprostila v furnir.

### Dekoriranje

Preden odstranite barvo ali lak iz vrat, okenskih okvirjev, prirobnic ipd. najprej preverite, če je obstoječa površina v slabem stanju ali ne. Stanje lahko kot slabo označimo če so na površini razpoke ali luske v takšnem obsegu, da bi se lahko enostavno odstranile z žičnato krtačo ali strgalom. Če stara površinska obdelava trdno drži, ni vzroka, da bi jo odstranjevali. Enostavno jo pobrusite s smirkovim papirjem, do tere, da boste odstranili vse napake na površini. S tem boste pripravili "osnovo" za nov premaz. Začnite z uporabo grobega brusnega papirja, da bi razbili trdo površino starega premaza. Nato uporabite bolj fin brusni papir, da boste površino pripravili na osnovni premaz. Prepričajte se, da ste odstranili vse pomanjkljivosti starega premaza.

Stara, vdrtá mesta se lahko zelo lahko odstranijo tako, da brusilnik zelo na rahlo nagnete na rob pritiskne plošče in s finim brusilnim gibanjem skoncentrirate dejavnost brusilnika na močnejši premaz, dokler se ne zavrta z okoliškimi območji. Če je večina starega premaza zdrava, vendar pa sta na njem eden ali dve razmaza slabega premaza, popolnoma odstranite slabe dele z zelo grobim brusilnim papirjem in nato zdravi premaz v okolici poravnajte tako, da bi se zmešal z izpostavljenimi deli. Če je celotna površina, katero boste premazali, satenasto gladka, jo zelo previdno pobrišite

# H AE3V15DN-1 - Vibracijski csizoló 150W

## Általános biztonsági utasítások

### A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

#### 1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzési terület tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek elidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyeket, főleg a gyerekeket bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

#### 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegabancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt szereljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
- b) Óvakodjanak a testrészek érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetekkel, központi fűtésekkel, gázvezetékkel és hűtőszekrényekkel. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.
- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel a szerszámot, vagy a szerszámot. Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.
- e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámhoz levő címkén feltüntetett adatoknak.
- f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leessett vagy másképpen van megsérülve.
- g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereit megfeleljenek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító doboz használata esetén tekerve le azokat, hogy megelőzzék azok túlmelegedését.
- h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörrel van beépítve /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúrószerszám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

#### 3. Személyi biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtának. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatrai figyelmeztetés az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.
- b) Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csuszogató talpazattal, fejtővédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
- c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be- /kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be- /kikapcsoló "kikapcsol" helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be- /kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be- /kikapcsolójuk a bekapcsoló helyzetben van a balesetek okozói.
- d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
- e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsúszó út az erjét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
- f) Óltóközelítő megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözkéket és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

- g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porrelvízhöz. Ha a berendezés rendelkezik porrelvízzel vagy porfogóval csatlakozóval, győződjön meg arról, hogy a porrelvízzel berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.
- h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon speciális szorítót vagy szatut.
- i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkoholt, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.
- j) A berendezést nem kezelhetik olyan emberek (gyerekek és beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

#### 4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.
- b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűz bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.
- c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosan fog dolgozni, ha olyan fordulatokban van vele dolgova amire terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.
- d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be- /kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.
- e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.
- f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amire nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeit a mozgólendület miatt. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.
- h) A védő szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a végül való munka. Más kelék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.
- i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elől van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembe véve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezet.

#### 5. Az akkumulátoros szerszámok használata

- a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsoló" helyzetben van. A bekapcsoló állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.
- b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tizeset idézhet elő.
- c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely elől az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.
- d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a csapok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.
- e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletesen bánásmódot az akkumulátorból kifolytat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintett helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerület vagy égéssérülést okozhat.

#### 6. Szervíz

- a) Az akkumulátor az egyes szerszámok részei, ne végezzék el maguk javításokat, csak akkor szabad megpróbálni a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szaképpézt személyekkel.
- b) A termék mindenképp javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
- c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassunk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

**! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.**

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! A lakozott felületek csiszolása folyamán szükséges betartani a megfelelő előírásokat

! Mindig, ha ez lehetséges, használjunk a por elszívásához porszívót.

! A port és az egyéb hulladékot, a környezetet kímélő módon távolítsuk el.

! Különösen körültekintően szükséges eljárni ólomot tartalmazó festékek csiszolása esetén.

! A munkatérbe belépő minden személyt, speciális védőmaszkkal kell védeni, amely alkalmas megvédeni a füst, és az ólomtartalmú festék pora ellen.

! A gyerekek és terhes nők belépése a munkaterületre tilos.

! A csiszológépet tilos használni magnézium tárgyak csiszolására.

! Az orsó eltérő mérete esetén ne használjon szűkítő-/bővítő elemeket, sem más segédesszközöket.

! Munka közben viseljen védőszemüveget és légzésvédőt.

! A munka megkezdése előtt ellenőrizze a készüléket. Soha ne dolgozzon sérült készülékkel.

! A készüléket csak akkor kapcsolja be, ha biztosan tartja a kezében.

! Munkavégzés közben a készüléket két kézzel fogja.

! A készülék mindig működőképes állapotban van – előzze meg az akaratlan bekapcsolást.

! Munkaszünet idejére soha ne hagyja bekapcsolva a készüléket.

! Ne érintse meg a készülék mozgó részeit. A készülék hálózati kábelét hátra felé, a készülék mozgó alkatrészeitől távol vezesse.

! Olyan felületek csiszolásakor, amelyek alatt feszültség alatt levő elektromos vezeték van elhelyezve, óvatosan dolgozzon.

! Használat közben a készülék vibrál. A készülék vibrálása a csavarok kilazulását eredményezheti. Ezért a munkák megkezdése előtt mindig ellenőrizze le, hogy a készüléken minden csavar rendesen be van-e húzva.

Figyelem:

! A készüléket soha ne használja csiszolópapír nélkül – a csiszolótárcsa komolyan megsérülhet.

! Soha ne erővel dolgozzon. A készülékre kifejtett túlzott nyomás esetén csökken a csiszolóteljesítmény, idő előtt elkopik a csiszolópapír és egyúttal csökken a készülék élettartama.

A csiszológépet tilos magnéziumtartalmú tárgyak felületének csiszolására használni.

! Lakozott felületek csiszolásakor tartsa be a vonatkozó biztonsági előírásokat.

! Mindig, ha ez lehetséges, használjunk a por elszívásához porszívót.

! A port és az egyéb hulladékot, a környezetet kímélő módon távolítsuk el.

**- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!**

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI  
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

### LEÍRÁS

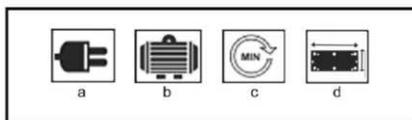
A csiszológép, csiszolópapírral dolgozik.

1. Kapcsoló
2. Biztosító nyomógomb
3. Szívási adapter
4. A csiszolópapír csipetők
5. A csiszolópapír alátét

### Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Csiszolási felület



### ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

#### A csiszolópapír felfogatása (B,C)

Nyissuk ki a csiszolópapír csipetöket (4)

Vegyünk egy megfelelő szemcsenagyságú csiszolópapírt, és helyezzük az alátételre (5). Bizonyosodjunk meg, hogy a papír és az alátét perforációja egybevág.

A papír mindkét végét hajtsuk át az alátétel élén.

A csipetőkkel fokozatosan fogassuk fel a papírt, és bizonyosodjunk meg, a papír végei fel vannak erősítve.

! A csiszolópapírt szilárdan fel kell erősíteni az

### DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da ta varnostna navodila pred uporabo preberete in jih shranite.

! Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevajte teh navodil lahko povzroči poškodbe.

! Električni vibracijski brusilnik ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.

! Med brušenjem lakiranih površin se držite varnostnih navodil.

! Sesalnik za sesanje prahu uporabljajte vedno, ko je mogoče.

! Prah in ostale odpadke odstranite tako, da ne boste povzročali škode okolju.

! Pri brušenju baru, ki vsebujejo svinec bodite posebej previdni.

! Vse osebe, ki vstopajo v delovni prostor morajo nositi posebno zaščitno masko proti dimu in prahu, katerega izločajo s svincom bogate barve.

! Otrokom in nosečnicam je vstop v takšno delovno okolje prepovedano.

! Vibracijski brusilnik je prepovedano uporabljati za brušenje predmetov, ki vsebujejo magnezij.

! Bodite pozorni na to, da bo material dobro podprt in pritrjen.

! Med delom vedno uporabljajte zaščitno oči in zaščitno masko proti prahu.

! Pred začetkom dela preverite napravo. Nikoli ne delajte s poškodovano napravo.

! Napravo vklopite le v primeru, ko le to trdno držite v rokah.

! Napravo med delom držite trdno z obema rokama.

! Naprave med delovanjem ne preobremenjujte - preprečite nenamerni zagon.

! Med delovnimi odmori naprave nikoli ne puščajte vključene.

! Gibljivih delov naprave se ne dotikajte. Dovodni kabel naprave napeljite za napravo, mimo dosega gibljivih delov naprave.

! Bodite previdni ko brusite površine pod katerimi teče električna napeljava.

! Napravo med delom vibrira. Vibracije, ki jih povzroča naprava, lahko povzročijo popuščanje vijakov, zato pred začetkom dela vedno preverite ali so vsi vijaki na napravi trdno pritrjeni.

Opozorilo:

! Naprave nikoli ne uporabljajte brez brusnega papirja - prišlo bi do resne poškodbe brusilnega lista.

! Nikoli ne delajte na silo. Ob prekomernem pritisku na napravo pride do padca izkoristka brušenja, prezgodnje obrabe brusnega papirja in krajše življenjske dobe naprave.

! Brusilnik je prepovedano uporabljati za brušenje predmetov, ki vsebujejo magnezij.

! Med brušenjem lakiranih površin se držite varnostnih navodil.

! Sesalnik za sesanje prahu uporabljajte vsakič, ko je to mogoče.

! Prah in ostale odpadke odstranite tako, da ne boste povzročali škode okolju.

! Med delom vedno uporabljajte zaščitno oči in zaščitno masko proti prahu.

- Uporabljajte zaščitna sredstva proti hrupu, prahu in vibracijam!!!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

### OPIS

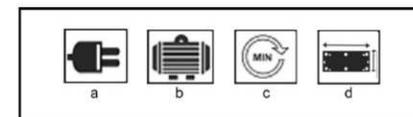
Vibracijski brusilnik je namenjen delu s smirkovim papirjem.

1. Stikalo
2. Varnostno stikalo
3. Adapter za odsesavanje
4. Sponke za smirkov papir
5. Podložka za pod smirkov papir

### PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Vrtljaji brez obremenitve
- d) Brusilni list



### UPORABA IN DELOVANJE

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi.

Kakršnekoli dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

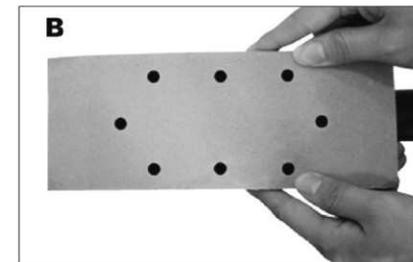
#### Pritrđitev smirkovega papirja (B,C)

Odprite sponke za smirkov papir (4).

Izberite smirkov papir zelene velikost zrna in ga položite na brusni list (5). Prepričajte se, da se perforacije na smirkovem papirju in na podlogi ujemata.

Oba konca papirja prepognite čez rob podložke. S sponkami postopoma pripnite papir in se prepričajte, da sta oba konca papirja pritrjena.

! Smirkov papir mora biti na trdno pritrjen na podložko, da nebi mogel popustiti.



## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomemnje in ohranite! OPOZORILO! Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Popravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskranja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hiapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite zivalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljajte sami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejitja nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisu centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, viagi ali mokroti. Električne naprave se

nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlečite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlečite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršni koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dolgovno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom <math>\leq 30\text{ mA}</math>. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnege ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev z zaščito proti drsenju, na glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklapljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikali ali na zaganjaču. Pred priklopom na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenasjanje naprave s prstom na stikali ali vklapljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljivi deli električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnost. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precenjujte lastnih zmogljivosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali

drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljivih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnost, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali premež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okviru mora popraviti pooblaščen servis.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte priključitev premernih delov in njihovo pramitnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostrieni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanege dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0 - izključeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljate izključno polnilnico, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zanehti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zanehti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zanehti požar.

e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

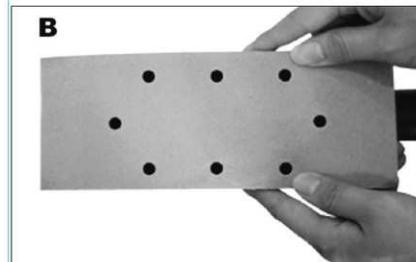
## 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte vključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

alátétre, hogy ne lazulhasson meg.



## A szivás használata (D)

- A por elszívását a munkafelületről, az adapter segítségével csatlakozó porszívó segítségével végezzük.

- Helyezze fel az adaptert (3) a keretre.

- Az adapterre helyezzük fel a porszívó csövéét.



## Be- és kikapcsolás (E)

A berendezést a kapcsoló (1) benyomásával és tartásával kapcsoljuk be.

A berendezést a kapcsoló (1) kiengedésével kapcsoljuk ki.

A csiszológépet állandó mentbe úgy kapcsolhatjuk, ha a kapcsoló (1) tartásával egy időben, megnyomjuk a biztosító gombot (2), majd a kapcsolót elengedjük.

A kapcsoló (1) kiengedésével a berendezés kikapcsolható az állandó menetből.



## Használat

A csiszológépet fogjuk mindig erősen a kezünkben A csiszolandó felületre mindig könnyen helyezük rá.

Vigyázat – a csiszológép első érintkezésekor a csiszolt területtel, a csiszológépet „megdobhatja”.

A munka folyamán ajánlatos köröző mozgás használat.

Rendszeresen ellenőrizzük a csiszolópapírt, ha elhasználódott, cseréljük ki.

A csiszolandó anyag nagyobb egyenetlenségei esetén ajánlatos különböző szemcseméretű csiszolópapírok használat. A durva csiszolásra a 60-as szemcseméret ajánlott, az egyszerű közepes durva csiszolásra a 80-as szemcseméret, míg a finom finalizáló csiszolásra a 120-as szemcseméret.

## Felületkezelés csiszolással

A csiszológép csiszoló-alaplapja kis kör alakú pályákon mozog. Ezért a csiszoló szemek fokozatosan minden irányban váganak. Mivel a mozgás kör alakú, nem fontos hogy hogyan fogjuk vagy mozgatjuk a csiszológépet, és csak ritkán szükséges külön nyomással hatni a szerszámmra. Alapvető követelmény, hogy olyan csiszolópapírt használjunk, amely finomabb karcolást okoz, mint a felület minősége. Abban az esetben, ha túl szemcsés csiszolópapírt használunk, a felület nem simább, hanem még durvább lesz. Viszont a nagyon finom csiszolópapír a meglévő karcolásokat csak nagyon lassan, vagy egyáltalán nem fogja eltávolítani. Az első csiszolás némely anyagok esetében durvább csiszolópapírt igényelhet, míg a finomabb felületek közepesen finom csiszolópapírt. Ha kételyei vannak ezzel kapcsolatban, a csiszolást kezdje finomabb csiszolópapírral. Ha az eredmény nem megfelelő, váltsd durvábbra. Figyeljék állandóan a felületet, ha mélyebb karcolatok keletkeznek, cseréljük vissza a finomabb csiszolópapírral. Főleg durvább csiszolópapír esetében ügyeljünk, hogy ne csiszoljuk túl a széleket és a dekoritilemezt. Régen ismert trükk a szuper sima felület elérésére a „szemcsenövelő” módszer. Nedvesítsük a már csiszolt felületet nedves ronggyal vagy spongyával, és várjuk meg míg ez teljesen kiszárad. A víz hatására a fa némely rostja jobban a másik kevésbé duzzad meg, így a felület durvább lesz mint a csiszolás után. Most csiszoljuk meg finom csiszolópapírral, így eltávolítjuk a kiálló részecskéket és kiváló sima felületet érünk el. E módszert ne használjuk dekoritilemez felületen, mivel a nedvesség a dekoritilemezbe kerülhet.

## Dekorálás

A festék vagy a lakk eltávolítását megelőzően az ajtókról, ablakokról, ezek tokjairól vagy burkolólapokról, ellenőrizzük a felületi kezelés minőségét. Ennek állagát rossznak ítéljük, ha a felületen repedések vagy pikkelyek találhatók olyan kiterjedésben, hogy a felületről könnyen eltávolítható lenne drótkéfe, vagy kaparó segítségével. Abban az esetben, ha a felület szilárdan tart, felesleges az eltávolítása. Egyszerűen csiszoljuk le homokkal, hogy megfelelően eltávolítsuk a felületi hibákat, ezzel előkészítve az alapot az új festékrétegre. Kezdjük durva csiszolópapírral, hogy megbontsuk a festékréteg szilárd felületét, majd folytassuk finomabb csiszolópapírral, ezzel előkészítve a felületet a festék alaprétegeire. Bizonyosodjunk meg, hogy tökéletesen eltávolítottuk a festékfelület összes hibáját. Az öreg festékfolyásokat könnyen eltávolíthatjuk, ha a csiszológépet nagyon finoman megdöntjük, és a csiszolódeszka felületének finom mozgásával összpontosítjuk a csiszolóhatást a megvastagodott festékrétegre, míg ez kiegyenlítődik a környező felülettel. Ha az öreg festékréteg nagyobb része rendben van, viszont található rajta egy-két rossz felületű folt, e rossz felületeket teljesen távolítsuk el nagyon durva csiszolópapírral, majd alakítsuk hozzá az egészséges réteg széleit, hogy egybeolvadjanak. Ha az egész festendő felület selymesen sima, nagyon elővigyázatosan töröljük át, hogy eltávolítsuk róla a pórt, majd vigyük rá az egy, vagy két réteg alapfestékréteget. A felületi réteg felvitele előtt finoman csiszoljuk meg az alapréteget finom csiszolópapírral. Festékrétegek csiszolása során állandóan ellenőrizzük a csiszolópapírt, nem rakodott-e be gumiszzerű anyaggal a megmunkált felületről. Ha ezt tapasztaljuk, cseréljünk csiszolópapírt.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztítás, karbantartás előtt áramtalanítani.  
A csiszológép nem igényel semmilyen különleges karbantartást.  
A szellőzőnyílásokat rendszeresen meg kell tisztítani.  
A tisztítását ne végezze hegyes, éles, durva anyaggal.

## Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.  
Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

## TEHNIKAI ADATOK

A hálózat értékei	230 V~50Hz
Bemenő teljesítmény	150W
Üresjárat fordulatszám	11 000min <sup>-1</sup>
Csiszolási felület	90 x 187mm
Súly	1,2kg
A védelem osztálya	II.

EN 62841 szerint mért hangnyomásszint :  
LpA (hangnyomás) 83.6dB (A) KpA=3

LWA (hangteljesítmény) 94.6 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !  
Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 62841 szerint mért effektív gyorsulás  
7,531 m/s<sup>2</sup> K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatok a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.  
A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).  
A szerszám rendszeres használatokor investáljon antivibrációs tartozékba.  
A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.  
A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

## KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

**Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

## GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

## A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.  
A sorozatszám formátuma  
ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszám.